



## CONSEJO COMÚN DE SOUTH BEND

---

### ORDEN DEL DÍA

Lunes, marzo 27, 2017

7:00 P.M.

1. **INVOCACIÓN – DEACON RYAN PIETROCARLO, CSC FROM ST. ADALBERT’S CHURCH**
2. **JURAMENTO A LA BANDERA**
3. **LLAMADA POR ORDEN DE LISTA**
4. **INFORME DE LA SUB-COMITÉ SOBRE LOS MINUTOS**
5. **ASUNTOS ESPECIALES**

ORDENANZA NO.

17-16 UNA RESOLUCIÓN DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, DECLARANDO LA SEMANA DEL 24-31 DE MARZO COMO SEMANA NACIONAL DE LOS CAMPESINOS EN SOUTH BEND, INDIANA

6. **INFORMES DE OFICINAS DE LA CIUDAD**

7. **RESOLVER EN EL COMITÉ PLENARIO**

**HORA:** \_\_\_\_\_

ORDENANZA NO.

10-17 AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA MODIFICANDO LA ORDENANZA DE ZONIFICACIÓN PARA PROPIEDAD LOCALIZADA EN 1905 E GOODSON COURT, COUNCILMANIC DISTRITO NO. 3 EN LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA

15-17 AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA PARA LAS TRANSFERENCIAS DE PRESUPUESTO PARA VARIOS DEPARTAMENTOS DENTRO DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA PARA EL AÑO 2017

16-17 AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA APROBANDO FONDOS ADICIONALES PARA CIERTOS DEPARTAMENTOS Y OPERACIÓN DE LA CIUDAD EN EL AÑO 2017 DE \$143,000 DE FONDO GENERAL (#101), \$225,347 DE FONDO DE PARQUES (#201), \$200,000

DE FONDO DE REGALO, DONACIÓN, FONDO DEL LEGADO (#217), \$10,000 DE FONDO DE SERVICIOS CENTRAL (#222), \$33,671 DE FONDO DEL SISTEMA TELEFÓNICO DE EMERGENCIA (#244), \$8 DEL FONDO DE DISTRIBUCIÓN DE BIENESTAR EXCESO (#252), \$1,000,000 DE LOIT 2016 FONDO DE DISTRIBUCIÓN ESPECIAL (#257), \$2,000,000 DE FONDO DE LOCAL ROAD Y PUENTE MATCHING GRANT (#265), \$400,000 DE FONDO DE CAPITAL DE EMS (#287), \$137,000 DE FONDO DE OPERACIONES DEL EMS (#288), \$108,300 DE FONDO DE POLICÍAS MÁS SUBSIDIO (#295), \$150,000 DE FONDO DEL IMPUESTO SOBRE LA RENTA DE LA OPCIÓN DEL CONDADO (#404), \$57,700 DE FONDO DEL IMPUESTO SOBRE LA RENTA DE DESARROLLO ECONÓMICO (#408), \$735,236 DE FONDO DE LA AUTORIDAD DE LA REURBANIZACIÓN DE SOUTH BEND (#752), Y 250\$ DE FONDO DE BONOS DE ERSKINE VILLAGE (#758).

[17-17](#) AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA APROBANDO FONDOS ADICIONALES PARA CIERTOS DEPARTAMENTOS Y OPERACIÓN DE LA CIUDAD EN EL AÑO 2017 DE \$400,000 DE FONDO DE AMORTIZACIÓN DE OBRAS DE AGUAS RESIDUALES (#642) Y \$40.071 DE 2011 BONO ALCANTARILLA (#659).

[66-16](#) AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA MODIFICANDO VARIAS SECCIONES DEL CÓDIGO MUNICIPAL DE SOUTH BEND EN CAPÍTULO 17, ARTÍCULOS 4 Y 6 PARA ABORDAR NUEVAS TARIFAS Y CARGO

**8. ORDENANZAS EN TERCERA LECTURA**

**HORA:** \_\_\_\_\_

ORDENANZA NO.

[66-16](#) TERCERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA MODIFICANDO VARIAS SECCIONES DEL CÓDIGO MUNICIPAL DE SOUTH BEND EN CAPÍTULO 17, ARTÍCULOS 4 Y 6 PARA ABORDAR NUEVAS TARIFAS Y CARGO

[10-17](#) TERCERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA MODIFICANDO LA ORDENANZA DE ZONIFICACIÓN PARA PROPIEDAD LOCALIZADA EN 1905 E GOODSON COURT, COUNCILMANIC DISTRITO NO. 3 EN LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA

[15-17](#) TERCERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA PARA LAS TRANSFERENCIAS DE PRESUPUESTO PARA VARIOS DEPARTAMENTOS DENTRO DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA PARA EL AÑO 2017

[16-17](#) TERCERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA APROBANDO FONDOS ADICIONALES PARA CIERTOS DEPARTAMENTOS Y OPERACIÓN DE LA CIUDAD EN EL AÑO 2017 DE \$143,000 DE FONDO GENERAL (#101), \$225,347 DE FONDO DE PARQUES (#201), \$200,000 DE FONDO DE REGALO, DONACIÓN, FONDO DEL LEGADO (#217), \$10,000 DE FONDO DE SERVICIOS CENTRAL (#222), \$33,671 DE FONDO DEL SISTEMA TELEFÓNICO DE EMERGENCIA (#244), \$8 DEL FONDO DE DISTRIBUCIÓN DE BIENESTAR EXCESO (#252), \$1,000,000 DE LOIT 2016 FONDO DE DISTRIBUCIÓN ESPECIAL (#257), \$2,000,000 DE FONDO DE LOCAL ROAD Y PUENTE MATCHING GRANT (#265), \$400,000 DE FONDO DE CAPITAL DE EMS (#287), \$137,000 DE FONDO DE OPERACIONES DEL EMS (#288), \$108,300 DE FONDO DE POLICÍAS MÁS SUBSIDIO (#295), \$150,000 DE FONDO DEL IMPUESTO SOBRE LA RENTA DE LA OPCIÓN DEL CONDADO (#404), \$57,700 DE FONDO DEL IMPUESTO SOBRE LA RENTA DE DESARROLLO ECONÓMICO (#408), \$735,236 DE FONDO DE LA AUTORIDAD DE LA REURBANIZACIÓN DE SOUTH BEND (#752), Y 250\$ DE FONDO DE BONOS DE ERSKINE VILLAGE (#758).

[17-17](#) TERCERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA APROBANDO FONDOS ADICIONALES PARA CIERTOS DEPARTAMENTOS Y OPERACIÓN DE LA CIUDAD EN EL AÑO 2017 DE \$400,000 DE FONDO DE AMORTIZACIÓN DE OBRAS DE AGUAS RESIDUALES (#642) Y \$40.071 DE 2011 BONO ALCANTARILLA (#659).

## 9. RESOLUCIONES

### ORDENANZA NO.

[17-15](#) UNA RESOLUCIÓN DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, INSPIRANDO LA LEGISLATURA DEL ESTADO DE INDIANA, NUESTRO GOBERNADOR Y TODOS LOS REPRESENTANTES DE LA GENTE DE INDIANA DEL SENADO Y DEL CONGRESO DE LOS ESTADOS UNIDOS PARA UNIRSE CON NUESTRA COMUNIDAD Y APROBAR LEYES PARA MANTENER LAS ARMAS FUERA DE LAS MANOS DE CRIMINALES VIOLENTOS, ABUSADORES DOMÉSTICOS Y LAS PERSONAS ENFERMAS MENTALES CERRANDO LAS ESCAPATORIAS EN EL SISTEMA DEL CONTROL DE FONDO FEDERAL Y FORTALECIENDO LAS LEYES ESTATALES DE VIOLENCIA DOMÉSTICA.

## 10. ORDENANZAS EN PRIMERA LECTURA

### ORDENANZA NO.

[18-17](#) PRIMERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA PARA DESOCUPAR LA PROPIEDAD DESCRITA SIGUIENTE: LA PARTE DE W. MONROE STREET QUE ESTÁ A APROXIMADAMENTE 179 PIES AL OESTE DE S. LAFAYETTE BLVD.

[19-17](#) PRIMERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA MODIFICANDO CAPÍTULO 2, ARTÍCULO 5, SECCIÓN 2-52 DEL CÓDIGO MUNICIPAL DE SOUTH BEND PARA INCLUIR SERVICIOS ADICIONALES PARA SER OPERADO, MANTENIDO Y ADMINISTRADO POR LA JUNTA DIRECTIVA DEL CENTRO CÍVICO DE SOUTH BEND

[20-17](#) PRIMERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA CORRECCIÓN DE ERROR DE UN ESCRIBANO EN LA ORDENANZA N0. 9717-06 EN CUANTO A LA DESCRIPCIÓN DE PROPIEDAD REAL PARA LAS VACACIONES DE CIERTAS PARTES DE FRANCES STREET

11. ASUNTOS PENDIENTES

12. ASUNTOS NUEVOS

13. PRIVILEGIO DE LA PALABRA

14. APLAZAMIENTO

HORA: \_\_\_\_\_

**AVISO A PERSONAS CON PROBLEMAS DE AUDICIÓN Y DE LA VISTA**

**Ayuda auxiliary u Otros Servicios están Disponibles a Solicitud Gratis.**

**Por favor dé Solicitud en Avance Razonable cuando Posible**

*En el interés de proporcionar mayor acceso al público y promover mayor transparencia, el orden del día del Consejo Común de South Bend ha sido traducido a español. Todos los órdenes del día están disponibles en línea en el sitio web del Consejo Común, y también en formato de papel en la Oficina de la Secretaria Municipal, 4º piso edificio County-City. Esfuerzos razonables han sido tomado para proporcionar una traducción exacta del texto del orden del día, sin embargo, el texto oficial es la versión en inglés. Cualquier discrepancia que pueda ser creada en la traducción, no son vinculantes. Tales traducciones no crean ningún derecho or benefico, sustantivo o procesal, ejecutables por la ley o equidad por un partido contra el Consejo Común o la ciudad de South Bend, Indiana.*